

V Bruseli 16. júla 2019
(OR. en)

11315/19

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0154(NLE)**

PECHE 333

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	16. júla 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 338 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2019/124 a (EÚ) 2018/2025, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 338 final.

Príloha: COM(2019) 338 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 16. 7. 2019
COM(2019) 338 final

2019/0154 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY,

**ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2019/124 a (EÚ) 2018/2025, pokiaľ ide o určité
rybolovné možnosti**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Nariadením Rady (EÚ) 2019/124 sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii. Tieto rybolovné možnosti sa počas obdobia svojej platnosti obvykle niekoľkokrát menia. Nariadením Rady (EÚ) 2018/2025 sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbekomorské populácie rýb. Tento návrh obsahuje zmenu TAC pre jednu z populácií pagela bledého na základe odporúčania ICES pre túto populáciu.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Navrhované opatrenia sú vypracované v súlade s cieľmi a pravidlami spoločnej rybárskej politiky, ako aj s politikou Únie v oblasti udržateľného rozvoja.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Navrhované opatrenia sú v súlade s ostatnými politikami Únie, najmä s politikami v oblasti životného prostredia.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Právnym základom tohto návrhu je článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Povinnosti Únie využívať živé vodné zdroje udržateľným spôsobom vyplývajú z povinností stanovených v článku 2 nového základného nariadenia o SRP.

• Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie podľa článku 3 ods. 1 písm. d) zmluvy. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

• Proporcionalita

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z tohto dôvodu: SRP je spoločnou politikou. Podľa článku 43 ods. 3 zmluvy Rada prijíma opatrenia týkajúce sa stanovovania a pridelovania rybolovných možností.

• Výber nástroja

Navrhovaný nástroj: nariadenie.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

• Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov

Neuplatňuje sa.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V návrhu sa zohľadňuje spätná väzba od zainteresovaných strán, poradných rád, štátnych správ, organizácií rybárov a mimovládnych organizácií počas celého roka; táto spätná väzba sa berie do úvahy pri stanovovaní rybolovných možností.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Návrh vychádza z vedeckých odporúčaní Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES).

- **Posúdenie vplyvu**

Rozsah pôsobnosti nariadenia o rybolovných možnostiach je vymedzený v článku 43 ods. 3 zmluvy.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Navrhované opatrenia nebudú mať žiadny vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Cieľom navrhovaných zmien je upraviť nariadenie (EÚ) 2019/124 takto:

Sardela európska v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 je druh, ktorý žije krátko; prieskum stavu jej populácií sa končí v máji. Zmenou obdobia, pre ktoré je stanovený celkový povolený výlov (TAC), z kalendárneho roka na obdobie od 1. júla do 30. júna nasledujúceho roku sa zabezpečí, že rybolovné možnosti vychádzajú z najlepšieho možného posúdenia ročného prírastku tohto krátko žijúceho druhu.

Nariadením (EÚ) 2018/120 zmeneným nariadením (EÚ) 2018/1628 bol TAC pre sardelu európsku stanovený výnimočne na obdobie 18 mesiacov, t. j. od 1. januára 2018 do 30. júna 2019, aby sa obdobie od júla do júna nasledujúceho roku zosúladiť s novými vedeckými odporúčaniami.

Nariadením Rady (EÚ) 2019/124 bol pre sardelu európsku v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 na obdobie od 1. júla 2019 do 30. júna 2020 stanovený nulový TAC z dôvodu očakávaného nového vedeckého odporúčania. Druhou zmenou rybolovných možností na rok 2019 bol stanovený TAC, aby sa tento druh mohol naďalej loviť. Vedecké odporúčanie bolo uverejnené 28. júna 2019. TAC na obdobie od 1. júla 2019 by sa mal zmeniť na základe najnovších vedeckých odporúčaní ICES.

Navrhovanými zmenami sa má upraviť aj nariadenie Rady (EÚ) 2018/2025, ktorým sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb. V čase stanovovania rybolovných možností bolo vedecké odporúčanie ICES pre pagela bledého v podoblasti ICES 10 k dispozícii len za rok 2019. Rozhodlo sa teda, že rybolovné možnosti pre danú populáciu sa na rok 2019 aj na rok 2020 stanovia na 576 ton, a v prípade potreby sa zmenia na základe vedeckého odporúčania na rok

2020. Toto vedecké odporúčanie (na 553 ton) bolo uverejnené 11. júna 2019 a malo by sa zohľadniť zmenou rybolovných možností pre pagela bledého v podoblasti ICES 10.

Návrh

NARIADENIE RADY,

ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2019/124 a (EÚ) 2018/2025, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2019/124¹ sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii.
- (2) V nariadení (EÚ) 2019/124 bol pre sardelu európsku (*Engraulis encrasicolus*) v podoblastiach ICES 9 a 10 a vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 stanovený nulový celkový povolený výlov (TAC). Druhou zmenou rybolovných možností bol stanovený dočasný TAC, aby sa tento druh mohol naďalej loviť. Sardely žijú krátko a relevantné vedecké odporúčanie bolo vydané 28. júna 2019. Obmedzenia výlovu sardely európskej v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 by sa teraz mali zmeniť na základe najnovších vedeckých odporúčaní Medzinárodnej rady pre výskum mora (ICES).
- (3) Nariadením Rady (EÚ) 2018/2025² sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbekomorské populácie rýb. Vzhľadom na to, že odporúčanie na rok 2020 nebolo k dispozícii, TAC pre pagela bledého v podoblasti ICES 10 bol v uvedenom nariadení stanovený na oba roky na základe vedeckého odporúčania na rok 2019. Rada ICES 11. júna 2019 zverejnila vedecké odporúčanie na rok 2020. TAC by sa mal stanoviť na základe najnovších vedeckých odporúčaní.
- (4) Nariadenie (EÚ) 2019/124 a nariadenie (EÚ) 2018/2025 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Obmedzenia výlovu sardely európskej v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 stanovené nariadením (EÚ) 2019/124 sú platné od 1. júla 2019. Toto nariadenie by sa preto malo uplatňovať od rovnakého dátumu. Takýmto spätným uplatňovaním nie sú dotknuté zásady právnej istoty a ochrany oprávnených očakávaní, keďže dotknuté rybolovné možnosti ešte neboli vyčerpané,

¹ Nariadenie Rady (EÚ) 2019/124 z 30. januára 2019, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2019, s. 1).

² Nariadenie Rady (EÚ) 2018/2025 zo 17. decembra 2018, ktorým sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbekomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 325, 20.12.2018, s. 7).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prílohe IA k nariadeniu (EÚ) 2019/124 sa tabuľka rybolovných možností pre sardelu európsku v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 nahrádza touto tabuľkou:

„Druh:	sardela európska	Zóna:	9 a 10; vody Únie oblasti CECAF 34.1.1
	<i>Engraulis encrasicolus</i>		(ANE/9/3411)
Španielsko	4 281	(1)	Preventívny TAC
Portugalsko	4 671	(1)	
Únia	8 952	(1)	
TAC	8 952	(1)	
(1)	V rámci kvóty Únie možno loviť iba od 1. júla 2019 do 30. júna 2020.“		

Článok 2

V prílohe k nariadeniu (EÚ) 2018/2025 sa tabuľka rybolovných možností pre pagela bledého vo vodách Únie a medzinárodných vodách podoblasti ICES 10 nahrádza touto tabuľkou:

„Druh: Pagel bledý <i>Pagellus bogaraveo</i> “	Zóna: vody Únie a medzinárodné vody zóny 10 (SBR/10-)		
Rok	2019	2020	Preventívny TAC
Španielsko	5	5	
Portugalsko	566	543	
Spojené kráľovstvo	5	5	
Únia	576	553	
TAC	576	553“	

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2019.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*